

NOTIFICAÇÕES E COMPROVANTES

HORÁRIO DE ATENDIMENTO DA PREFEITURA DE ODA, SHIMANE

De segunda à sexta-feira das 08:30 – 17:15 (fechada nos feriados e entre os dias 29/dez – 03/jan)

Contato 0854-83-8067 **Dúvidas** o-sosoumu02@city.ohda.lg.jp

Intérprete: de segunda à sexta-feira das 08:30 às 16:30

Site em Português



Observação:

Para a solicitação de qualquer documento, a recepção fará a identificação do solicitante através de um documento com foto, exemplos: Cartão Zairyu Card, Carteira de Motorista Japonesa, Passaporte, Cartão físico do My Number etc (sem um estes documentos, a solicitação não será processada).

Para qualquer solicitação de documentos por terceiros (pessoas que não estão registradas como membro da família), se faz necessário a PROCURAÇÃO em nome do "SOLICITANTE", favor não insistir.

SOLICITAÇÃO DE DOCUMENTOS POR CORREIO

Alguns documentos podem ser solicitados pelo correio, veja a forma correta no QR code ao lado.

Exemplo: A pessoa que se mudou de Oda e atualmente está morando em outra província. Essa pessoa Não precisa se dirigir até a Prefeitura para solicitar o comprovante de Impostos (Shotoku, Kazei, Nozei shomeisho) é só enviar a solicitação por correio que a Prefeitura enviará o documento em até 2 dias úteis. Para receber com urgência o documento, o solicitante deve colar um selo especial ou enviar para a Prefeitura o envelope específico de "urgência" adquirido no correio ou alguma outra transportadora de sua preferência. A Prefeitura de Oda emite o documento em 2 dias úteis, mas não se responsabiliza pela demora na entrega do documento pelo Correio / transportadora.



JYUSHO HENKO – MUDANÇA DE ENDEREÇO

TEN-NYU TODOKE - CHEGADA DE OUTRA CIDADE PARA ODA (OU DO BRASIL PARA ODA)

Quando devo fazer?

Até 14 dias após a chega à Oda

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)
- Cartão My Number
- Inkan – carimbo
- Documento de transferência de endereço recebida pela Prefeitura do antigo endereço (somente para quem já estava morando no Japão)
- Para quem chegou do Brasil e não tem nenhum dos documentos acima, será requisitado o passaporte

TENSHUTSU TODOKE - MUDANÇA PARA FORA DA PROVÍNCIA DE SHIMANE (OU RETORNO AO BRASIL)

Quando devo fazer?

Até 14 dias antes da saída de Oda.

Exemplo: Se a mudança ou o retorno ao Brasil for no dia 15 de Janeiro, a pessoa pode realizar a mudança de endereço ou saída definitiva do Japão entre os dias 01 até 14 de Janeiro. (podem comparecer na Prefeitura no dia da mudança, mas caso haja qualquer problema ficará complicado para resolver no dia da saída, principalmente se tratando dos assuntos sobre os Impostos).

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)
- Cartão My Number
- Inkan – carimbo

TENKYO TODOKE – TROCA DE ENDEREÇO

Este processo é para registrar o novo endereço na Prefeitura após a mudança dentro da cidade de Oda

Quando devo fazer?

Até 14 dias após a mudança de endereço

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)
- Cartão My Number
- Inkan – carimbo

SHUSSHOU TODOKE – NOTIFICAÇÃO DE NASCIMENTO

Quando devo fazer?

Desde o dia do nascimento do bebê até 14 dias

O processo de registro demora em torno de 1 hora na Prefeitura

Quais documentos são necessários?

- Registro de Nascimento folha A3 recebida do Hospital
- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa dos pais (documento com foto para a identificação)
- Cartão do seguro saúde dos pais (Shakai Hoken)
- Cartão My Number dos pais
- Inkan – carimbo dos pais
- Cartão e Caderneta do banco dos pais onde o valor do auxílio será depositado
- Caderneta materno-infantil
- Cartão Coccoello de desconto nas lojas (cartão amarelo)

Informações importantes necessárias

- Data do casamento
- Ordem correta do nome do bebê incluindo todos os sobrenomes
- Verificar a forma Katakana de escrita do nome do bebê

As crianças de nacionalidade Japonesa serão registradas na Prefeitura e obterão o Koseki de Oda, já os filhos dos estrangeiros serão registrados como morador, mas não obterão o Koseki. (Para a finalização do registro completo e obtenção de todos os documentos, os pais deverão comparecer ao Escritório de Imigração em Matsue para a solicitação do passaporte, visto etc, pedimos a gentileza de organizar tudo com a Empreiteira).

KON-IN TODOKE – NOTIFICAÇÃO DE CASAMENTO

Quando devo fazer?

Na data definida pelo casal

Quais documentos são necessários?

- Formulário de registro de casamento (Kon-in Todoke disponibilizado na recepção da Prefeitura)
- Koseki Tohon (para nacionalidade Japonesa)
- Passaporte (para nacionalidade estrangeira)
- Atestado de solteiro emitido pelo consulado traduzido (para nacionalidade estrangeira)
- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)
- Cartão My Number
- Inkan – carimbo
- 2 Testemunhas acima de 20 anos devem assinar e carimbar o Kon-in Todoke acima

Observação:

Após oficializar o casamento, se houver mudança de endereço por parte dos solicitantes, deem entrada também na solicitação de “Mudança de endereço”. Veja na Pg.1 como solicitar.

Observação:

Os Brasileiros que chegarem do Brasil já casados, precisam apresentar a tradução da Certidão de Casamento na Prefeitura para oficializar e reconhecer pelas Leis Japonesa.

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)
- Cartão My Number
- Inkan – carimbo
- Certidão de casamento traduzida

SHIBOU TODOKE – NOTIFICAÇÃO DE FALECIMENTO

Quando devo fazer?

Em até 7 dias após o falecimento

Quais documentos são necessários?

- Certidão de óbito emitido pelo Hospital
- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)
- Inkan – carimbo

KOSEKI (SOMENTE PARA NACIONALIDADE JAPONESA NASCIDOS EM ODA)

O QUE É O KOSEKI?

Koseki não é somente um documento onde consta os nomes dos familiares e sim um tipo de REGISTRO DE ACONTECIMENTOS DE TODOS OS MEMBROS DA FAMÍLIA.

No Koseki consta: Todos os nomes dos familiares, data e local de nascimento, data de falecimento e todo o histórico de mudança de endereço da família. Por isso, quando for solicitar o Koseki, veja qual tipo vocês precisa exatamente.

DOCUMENTAÇÃO DE VISTO:

O Koseki dos pais ou avós devem ser solicitados na Prefeitura onde os pais ou avós nasceram no Japão.

Exemplo: Se o Koseki fora emitido pela Prefeitura de Aichi-ken, Kariya-shi, a nova solicitação ou atualização do mesmo deve ser realizada diretamente para a Prefeitura de Aichi-ken, Kariya-shi e não na Prefeitura de Oda.

Veja na Pg.1 como solicitar por correio os documentos para outra Prefeitura

PARA QUEM TIVER O KOSEKI EM ODA *para visto

KOSEKI COMPLETO

Neste Koseki consta os dados de TODOS OS FAMILIARES

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

KOSEKI COM DADOS DOS FAMILIARES EXCLUÍDOS

Neste Koseki consta somente os dados do(s) familiar(es) que for solicitado

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

KOSEKI COM HISTÓRICO DOS ENDEREÇOS ANTERIORES

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

MIBUN SHOMEISHO – COMPROVANTE DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL

Somente para quem tem o Koseki em Oda

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

JYUMINHYO – ATESTADO DE ENDEREÇO / RESIDÊNCIA *para visto

Pode ser solicitado constando todos os familiares ou somente 1 dos membros.

Serve também como identificação pessoal em caso de estrangeiros

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

INKAN TOROKU – REGISTRO DO CARIMBO

Qualquer pessoa acima de 15 anos pode registrar o carimbo na Prefeitura.

Importante: O carimbo deve ter no mínimo 8mm e no máximo 25mm como tamanho. Pode ser somente o sobrenome ou com o sobrenome e o nome em Kanji ou katakana. (Os Japoneses que tem a escrita do sobrenome e do nome com apenas 4 kanjis tendem a registrar o sobrenome e o nome no carimbo).

Carimbos não aceitos:

- ✧ Todo preenchido dificultando a leitura do nome
- ✧ Carimbo falhado nas pontas
- ✧ Com sobrenome ou nome que não consta no documento do solicitante (tentativa de registro de apelidos)
- ✧ Com desenhos de corações ou esrtelinhas etc
- ✧ Misturando letra romana no meio dos kanjis
- ✧ Não pode ser de borracha ou de material mole que venha a mudar de formato conforme o uso

Entre em contato com a Prefeitura em caso de dúvidas.

INKAN TOROKU SHOMEISHO – COMPROVANTE DO REGISTRO DO CARIMBO

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)
- Cartão verde do Inkan toroku shomeisho (Se não trouxer este cartão, a recepção não fará a emissão do comprovante de registro de carimbo, favor não insistir)

Importante: Em caso de perda ou roubo do Cartão de Comprovante do Registro do Carimbo, entre em contato com a Prefeitura imediatamente.

KAZEI SHOMEISHO – COMPROVANTE DE IMPOSTO RESIDÊNCIAL *para visto

Referente ao ano fiscal anterior

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

SHUTOKUZEI SHOMEISHO – COMPROVANTE DE RENDA *para visto

Referente ao ano fiscal anterior

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

NOZEI SHOMEISHO – COMPROVANTE DE REGULAMENTAÇÃO DO IMPOSTO MUNICIPAL *para visto

Referente ao ano fiscal anterior

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

NOZEI SHOMEISHO (TAINOU NASHI) – COMPROVANTE DE INADIMPLÊNCIA DO IMPOSTO MUNICIPAL

Referente ao ano fiscal que consta toda a quitação do imposto municipal, ou para os não pagantes do imposto por não obter a renda mínima.

Exemplo: Se solicitar o comprovante de 2019 e ele ainda não está quitado, será providenciado o comprovante do ano de 2018.

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

KOTEI SHISAN HYOKA SHOMEISHO – COMPROVANTE DE AVALIAÇÃO DE BENS

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

KOUKA SHOMEISHO – COMPROVANTE DO VALOR EQUIVALENTE E DO IMPOSTO SOBRE OS BENS

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

SHISAN SHOMEI – COMPROVANTE DE BENS OU DA AUSÊNCIA DO MESMO

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

KOTEI SHISAN KAZEI DAICHO – CÓPIA DO LIVRO DE REGISTRO DOS BENS

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

KEI-DIDOSHA NOZEI SHOMEISHO – COMPROVANTE DE QUITAÇÃO DO IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS LEVE PARA O SHAKEN

Quais documentos são necessários?

- Cartão Zairyu Card ou a Carteira de Motorista Japonesa (documento com foto para a identificação)

MY NUMBER

O cartão My Number pode ser solicitado pela internet ou por carta (neste caso baixe o formulário de solicitação no site).

Entre no site do Gabinete de Assuntos Gerais do Governo do Japão www.kojinbango-card.go.jp e solicite o seu.

1. Primeiramente o solicitante receberá um cartão verde de papel que chama-se de “notificação”.
2. Recebendo este cartão, entre novamente no site, mas pelo QR code que está nesta folha da notificação para enviar a sua foto e solicitar a emissão do cartão físico.
3. O cartão físico com a foto será recebido pela Prefeitura de Oda e o solicitante receberá uma carta comunicando que deverá comparecer à Prefeitura para retirar o cartão físico e cadastrar a senha do sistema.
4. Após este processo, o solicitante poderá usufruir de todos os benefícios do My Number

Contato / Dúvidas: Prefeitura de Oda Shimane

TEL: 0854-83-8013 **FAX:** 0854-82-6667 **E-MAIL:** o-sosoumu02@city.ohda.lg.jp

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira das 08:30 às 17:15

Intérprete em Português e Inglês: de segunda à sexta-feira das 08:30 às 16:30

Endereço: 1111 Oda, Oda-cho, Oda-shi, Shimane-ken 〒694-0064

Fechada aos finais de semana e entre os dias 29 Dezembro - 03 Janeiro

